

## INDICI DELLE PRECEDENTI ANNATE

1/2001

Bussola, di *Livio Caffieri*  
Insegnare la letteratura – in lingua straniera?, di *Alberto Destro*  
A lezione da Edoardo Sanguineti, di *Amedeo Savoia*  
La poesia italiana del secondo Novecento, di *Edoardo Sanguineti*  
La mia poesia, di *Edoardo Sanguineti*  
Varietà dell'italiano e italiano di stranieri, di *Patrizia Cordin*  
Italiano L1→LS/L2: andata e ritorno, di *Franca Bosc* e *Carla Marellò*  
Testi italiani e tedeschi a confronto. Un'analisi di linguistica testuale contrastiva, di *Francesca Vencato*  
Perché insegnare a tradurre letteratura, di *Paola Maria Filippi*  
Anche gli scrittori traducono, di *Monica Marsigli*  
Un romanzo in chiave paratattica. Le traduzioni italiane del «Malte» di Rainer Maria Rilke, di *Giuliana Pellegrino*  
Traduci con rabbia. A proposito della traduzione del romanzo di John von Düffel «Vom Wasser» / «Noi torniamo sempre all'acqua», di *Claudio Groff*  
Il panorama delle paure moderne nel racconto «Red Rain» di Marcus Jensen, di *Ralf Junkerjürgen* e *Claudia Buffagni*  
Il mestiere del traduttore. A partire da «Adolf» di Walter Moers, di *Umberto Gandini*  
Appunti in margine a un corso di traduzione letteraria, di *Michele Ruele*  
Il cuoco d'Arbëria, di *Carmine Abate*  
Perdere la propria lingua può significare perdere se stessi. Intervista a Carmine Abate, a cura di *Joseph Zoderer*  
Giovani scrittori italiani contemporanei in Germania: Baricco, Brizzi, Tamarò, di *Andrea Palermo*  
Culla del mondo, di *Boris Pahor*  
Un pellegrino nella casa delle ombre. Intervista a Boris Pahor, a cura di *Giuliana Dalla Fior* e *Marco Pontoni*  
Uno sguardo sulla letteratura italiana dell'Adriatico orientale, di *Aljosa Puzar*  
Marina I. Cvetaeva: la prosa diaristica degli anni 1917-1919, di *Elena Corsino*  
Fra cittadini del mondo. Alberto Savinio proposto a studenti stranieri, di *Flavia Andreatta*

2/2002

Approfondimenti ed esperienze, di *Livio Caffieri*  
Forum sull'utilità delle storie della letteratura, a cura di *Alberto Destro*

L'insegnamento della letteratura in un contesto di L2, di *Carmen Siviero e Alessandra Spada*

Competenza comunicativa e strategie discorsive nell'insegnamento del tedesco come lingua straniera, di *Bettina Tanzen*

La comunicazione specialistica in lingua italiana: proposte metodologico-didattiche, di *Stefania Cavagnoli*

Paola Capriolo: fra romanzo e traduzione, a cura di *Michele Ruele*

Tradurre, di *Paola Capriolo*

Il discorso polifonico nei racconti di parlanti bilingui, di *Eva-Maria Thüne*

Per una lettura di «Berliner Kindheit um Neunzehnhundert» di Walter Benjamin, di *Francesca Boarini*

«Le parole ... servitù segreta nel vestibolo delle mie labbra». Nota alla traduzione dei «Sonetti» di Walter Benjamin, di *Claudio Groff*

La nuova edizione delle «Opere complete» di Walter Benjamin, di *Enrico Ganni e Hellmut Riediger*

Il compito del traduttore: un attraversamento, di *Elena Sciarra*

La tavolozza delle parole di Bettina Galvagni, di *Franca Ortu*

«Anna und die Akazien» / «Anna e le acacie», di *Bettina Galvagni*

«Die Ballerinas vom Beethovenplatz» / «Le ballerine del Beethovenplatz», di *Bettina Galvagni*

Una poesia inedita, di *Mario Luzi*

Una giornata con Mario, di *Stefano Verdino*

Il Tasso, di *Mario Luzi*

Nota su Luzi e Tasso, di *Stefano Verdino*

«Gastarbeiterdeutsch - Migrantenliteratur». Letteratura de-centrata, di *Marisa Steiner*

Esperienze di frontiera. Polifonia linguistica e «Heimat» in Uwe Johnson, di *Peter Martin Schmitz e Maria Pia De Martin*

Da Jorge Luis Borges al «noir» metropolitano. Intervista allo scrittore croato Jurica Pavičić, a cura di *Giuliana Dalla Fior*

Centro pastorale, di *Jurica Pavičić*

Antologia di liriche, di *Katarina Mažuran*

Cambiamento della funzione sociale e quadro della letteratura serba (1988-2000), di *Mibajlo Pantić*

Il teatro di frontiera. Un progetto culturale del Teatro Stabile di Bolzano, di *Massimo Bertoldi*

Legno Cuoio Colori e Carne. Storie tra Commedia dell'Arte e maschere dal mondo, di *Claudia Contin*